

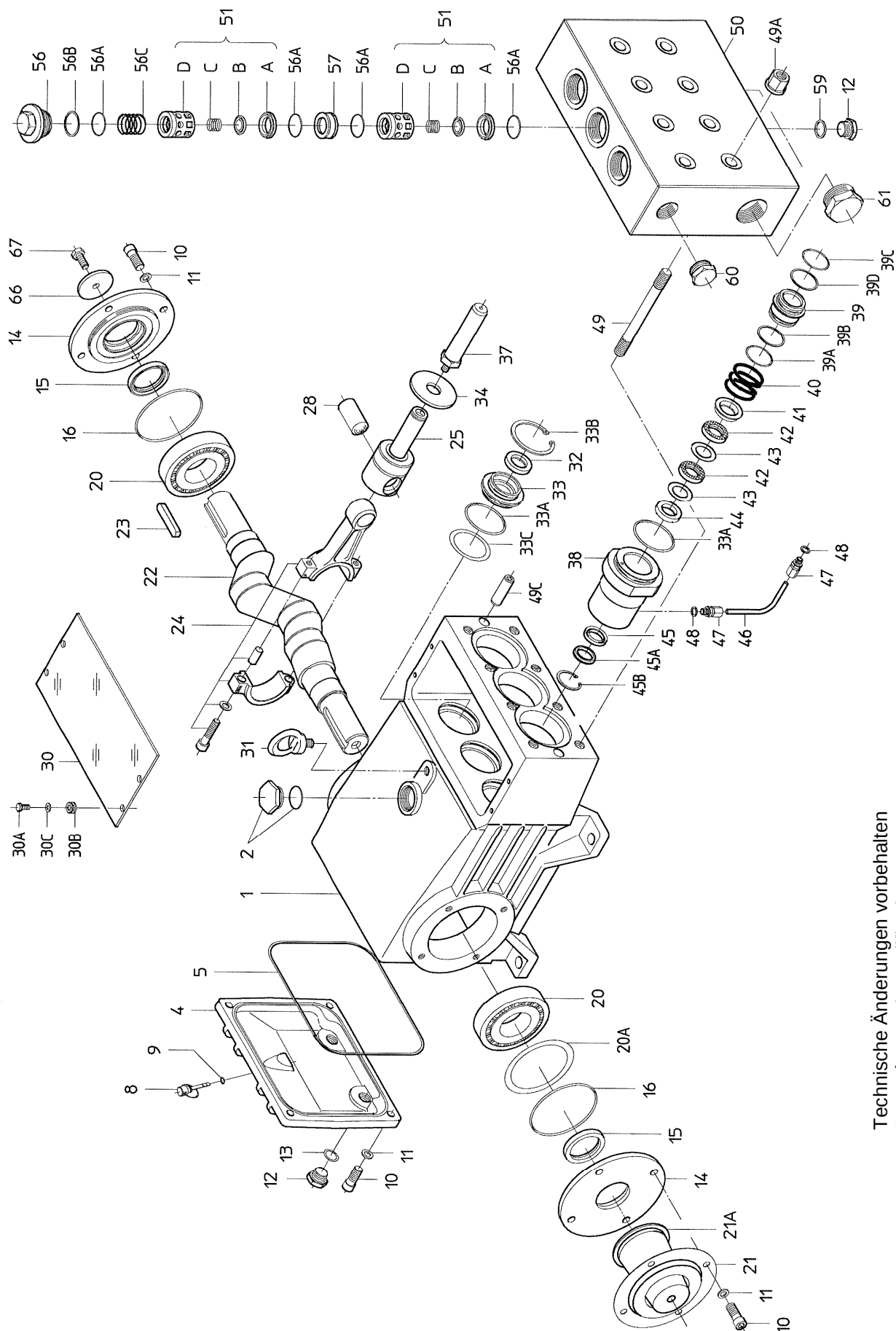
Ersatzteilverzeichnis P62/50-420R Best.-Nr.: 00.5154
Liste des pièces de rechange ab / du 11/2010

Lfd. Nr. Repère	Stückzahl Quantité	Best.-Nr. Référence	Benennung	Désignation
1	1	01.0484	Antriebsgehäuse	Corps de pompe
2	1	00.2914	Ölauffüllstopfen kpl.	Bouchon de remplissage huile
4	1	03.0206	Getriebedeckel	Couvercle d'embellage
5	1	06.0550	O-Ring zu 4	Joint torique pour 4
8	1	00.1022	Ölmeßstab	Jauge d'huile
9	1	06.0053	O-Ring zu 8	Joint torique pour 8
10	12	21.0400	Sechskantschraube	Vis à six pans
11	12	07.3196	Federring	Rondelle élastique
12	5	07.1780	Ablaßstopfen	Bouchon de vidange
13	2	06.0282	Dichtung zu 12	Joint pour 12
14	2	03.0215	Lagerdeckel	Couvercle de palier
•15	2	06.0722	Radialwellendichtring	Garniture
•16	2	06.0724	O-Ring zu 14	Joint torique pour 14
20	2	05.0127	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques
20A	1-5	07.1998	Paßscheibe	Rondelle d'ajustage
21	1	07.5213	Wellenschutzhalter	Support de la protection de l'arbre
21A	1	07.5082	Wellenschutz	Protection de l'arbre
22	1	11.0711	Kurbelwelle	Vilebrequin
23	1	07.2000	Paßfeder	Clavette
24	3	00.4982	Gleitlagerpleuel kpl.	Bielle complète
25	3	00.5002	Kreuzkopf kpl.	Crosse de piston complète
28	3	11.0704	Kreuzkopfbolzen	Axe de la crosse de piston
30	1	03.0216	Abdeckplatte	Couvercle
30A	4	21.0256	Sechskantschraube	Vis à six pans
30B	4	08.0132	Durchführungstülle	Douille de guidage
30C	4	07.3512	Scheibe	Disque
31	1	07.1628	Ringschraube	Anneau de transport
•32	3	06.0826	Radialwellendichtring	Garniture
33	3	07.2978	Aufnahme für RWD	Porte joints
•33A	6	06.0800	O-Ring zu 33	Joint torique pour 33
33B	3	07.2979	Seegerring zu 33	Circlip pour 33
33C	3	07.4059	Paßscheibe	Rondelle d'ajustage
34	3	07.2004	Ölabstreifer	Racleur d'huile
37	3	11.0654	Plunger	Plongeur
38	3	07.5232	Dichtungshülse	Monture pour joints
39	3	07.4064	Dichtungskassette	Cassette pour joints
•39A	3	06.0253	O-Ring zu 39	Joint torique pour 39
•39B	3	06.0738	Stützring zu 39A	Anneau support pour 39A
•39C	3	06.0256	O-Ring	Joint torique
•39D	3	06.0254	Stützring	Anneau support
40	3	07.0791	Spannfeder	Ressort
41	3	07.4065	Stützscheibe	Disque support
•42	6	06.0749	Doppelwendelring	Anneau spirale
43	6	07.2331	Stützring	Anneau support
•44	3	07.3620	Führungsring	Anneau guidage
•45	3	06.1200	Leckagedichtung	Joint de fuite
45A	3	07.5233	LRF-Stützscheibe	Rondelle
45B	3	07.5234	Seegerring	Circlips
46	3	07.3439	Rohrbogen	Coude
47	6	07.2949	Gerade Einschraubverschraubung	Connexion à visser
48	6	06.0305	Stahl-Dichtring	Anneau d'étanchéité acier
49	8	21.0298	Stiftschraube	Goujon
49A	8	07.3409	Mutter	Ecrou
49C	2	07.3066	Zentrierstift	Douille de centrage
50	1	01.0844	Ventilgehäuse	Corps de clapets
•51A	6	07.2456	Ventilsitz	Siège de clapets
•51B	6	07.2581	Ventilplatte	Plaque de clapets
•51C	6	07.2473	Ventilfeder	Ressort de clapets
•51D	6	07.2511	Abstandsrohr	Tube d'espacement
56	3	07.3166	Stopfen	Bouchon
•56A	12	06.0107	O-Ring	Joint torique
•56B	3	06.1321	Stützring	Anneau support
56C	3	07.3464	Feder	Ressort
57	3	07.2396	Abstandsring	Anneau d'espacement
59	3	06.0815	Stahl-Dichtring zu 12	Anneau d'étanchéité métallique pour 12
60	1	07.1761	Stopfen G 1	Bouchon G 1
61	1	07.3184	Stopfen G 1 1/2	Bouchon G 1 1/2
66	1	07.3211	Scheibe für Kurbelwelle	Disque pour vilebrequin
67	1	21.0394	Sechskantschraube	Vis à six pans
	1	00.5155	Antrieb kpl.	Embiellage complet
			(2x12/1-3x33A,34/49/49A-C/66/67)	(2x12/1-3x33A,34/49/49A-C /66/67)
	1	00.5389	Pumpenkopf kpl. (3x12,50-61)	Tête de pompe complète (3x12,50-61)
	6	00.4380	Ventil kpl. (51A-D)	Clapet complet (51A-D)
	1	00.5390	Plungerwechselsatz (3x33A,37-45)	Kit plongeurs (3x33A,37-45)
•	1	14.0634	Rep. Satz Dichtungen	Kit joints
••	1	14.0552	Rep. Satz Ventile	Kit clapets

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
 Pour toute commande préciser la référence, le type de la pompe et son numéro de série.

Achtung! Die Ventilstopfen (56) aus Edelstahl neigen beim Herausdrehen zum Fressen im Gewinde des Gehäuses. Vor dem Herausdrehen die Stopfen durch 1-2 Schläge mit einem Eisenhammer auf den Sechskant prellen, um Spannungen zu lösen. Vor Wiedereinbau Gewinde mit „Antiseize“ z.B. ProPack 550 schmieren.

Important! Les bouchons de clapet (56) ont tendance à gripper dans le corps. Avant de dévisser, frapper 1-2 coups de marteau sur la clef pour débloquer la tension. Avant remontage, enduire le filetage d' »Antiseize« par exemple ProPack 550.



Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications

P62/50-420R ab / du 11/2010